

Porównanie tłumaczeń Psalmów 73:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto tacy są bezbożni: Wciąż beztroscy, pomnażający bogactwa.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto jacy są bezbożni: Wciąż beztroscy i coraz bogatsi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto ci są niegodziwi, a powodzi im się na świecie i pomnażają bogactwa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem, oto ci niezbożnymi będąc, mają pokój na świecie, i nabywają bogactw.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oto ci grzesznicy, a obfitujący na świecie, otrzymali bogactwa.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tacy to są grzesznicy i zawsze beztroscy gromadzą bogactwo.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oto takimi są bezbożni: Zawsze szczęśliwi, gromadzący bogactwa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tacy są bezbożnicy, zawsze beztroscy, mnożący majątek.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przecież to bezbożni, a im się powodzi i na tym świecie zdobyli bogactwo!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto są grzesznicy! Zawsze pewni siebie, gromadzą bogactwa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А Бог наш цар з перед віку, зробив спасіння посеред землі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto wzrosli w potęgę ci, którzy są niegodziwi oraz zawsze szczęśliwi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto tacy są niegodziwcy, którzy zaznają spokoju niezmiernie długo. Pomnożyli swe środki utrzymania.

¹⁾ <x>250 7:15</x>